

52041

222

001010

Bevölkerung im Ganzen 300,000

Juden (Familien)

7-8%

C. 25000

222001

Beschäftigungen der Juden ALL KINDS / OFFICE WORKERS / STORES

010010

'ein reicher Mann'

1-048+3R

222002

)Koozen?

+ K20U-CBN

222003

zwei K

K2ACA, N3M

222004

'eine reiche Frau'

)K20U-C3NT3

222005

(Aussprache & Bedtg.)

010022

)Gewier?

BUT

(STRENGTH CM)

)G3VU.R3-QGLE

222006

'ein armer Mann'

NEB1X8 QGLE A PITY

222007

)Gascht?

222008

)Chattes?

222009

)Dalfen?

222010

'ein Handwerker'

)-M3LOX3N 3R

203100

)Balmelooche?

145050

'Vieh'

(PEOPLE)
B3HE4JM3 QAP ALSO TO

222011

'Viehändler'

)-B3HEJM3SHAND3LAR

144020

'eine schlechte Kuh'

144030

)Boore?

144070

'eine trüchtige Kuh'

144073

)battersch?

144080

'ein junges Kalb'

1-EMG3L / KAL3PJ3

143050

'was kostet der Ochse?'

HUF3L KOST 3T

222012

)schuckt?

207080

'hundert Mark'

222013

'zu teuer'

)-JOUK3R

)-JAKR3S

222901 MAK3 QAP COW QGLE SOMETHING

WRONG / BLEMISH

R is Uvular

206030

'zu billig'

()-VOLFL/MACIN3/)-ZOLIC+3

XU.TKOWP QDUTCH

206040

'umsonst'

) + B3X1N1M

222014

'Man kratzt sich nicht...'

222015

'die Diebe haben das Geld gestohlen'

GA57N3F QSING/GANDSU-VXMPPL

(X3GAN3FT /) + X3XAPT QDUTCH /) + MEZYME3

HMBZUM3

223

208010

'Moos/Mees 'Geld'?

001080

'der Dieb sitzt im Gefängnis'

()-BAJIS)-TDF3S)-TVIS3)

ALSO QGLE BANKRUPTCY /)-G3TEJL3XT /)-VAIVRAX

069100

'er ist nicht entlaufen'

() + P4LE4UT3 X3XAN QGLEESCAPED

(QS LOWER CLASSES

208050

'er bereut es'

X3ROUT3 X3XAPT (1223001)

223001

'Ghauche?'

223002

'jetzt hat er Mitleid'

) + RAXMOUN3S

151010

'the black horse'

151020

'Saus?'

223003

'Gaul?'

223004

'Ross?'

223005

'ich habe es dem Makler verkauft'

) - BALSAS3RN /) - F3RKINJ3NT

211100

'(Bal) sa...?'

223006

'Maklergebühr'

223007

'Stall'

223008

'Cheeder?'

223009

'Baies?'

QGLEHOUSE

52041

3-B1LSL

223 (cont.)
3-S+1FX3

(Q-REFINED)

223010 'Knecht' 1+M3S+OKP3S 212060 'Eefet?'

223001 'Dienstmagd' S+1KS3

(QGLE A LOWER ASSISTANT

223012 'zwei Pfennig'

223013 'drei Pfennig' 0

223014 'sieben Prozent Zinsen' 1-

223015 'ein Ratt?'

223016 'Chai Zall?'

223017 'die Juden wohnen in der Stadt' DI MOUD3N EY3N IN D3 STAT

223018 'Mookem? MOUK3M QGL AMST

223019 'Jüden? 0

223020 'Jidde(n)? +J1DN / Y1D3N 223021 'Jirre?'

223022 'ein alter Jude' 1+Y1D QUNCOMPLIMEN 223023 'Jehüde? +J3HU,D3

223024 'Jehude beloo?'

223025 'bekán?'

224

224001 'schweige, QGLE IN A SECRETIVE WAY spreche nicht, der Nichtjude versteht jüdisch'

S+3VAJGB / + STIK3M / +B3STIK3 QED ST XX 3 G0514 / 009050

1-DEY3+3 / 1-M3DAB3R

001030 'Loschⁿeko... LOU5+3NHAKD4UD3St (Bedtg.) QGLE HEBREW

009050 'Gee4?'

200063 mehrere Go...

G0514

(ALSO Q5 GENTILES)

C/009040

(QCRIMINALS)

224901 XA,Y3S QGLE LOWEST CLASS GENTILES

XX X

224002 (weibl. Gooj)
'Christin' GQJTB

009051
)Eerl/Oorl?

224003 (Oorl:)
Mehrzahl -REYLM

224004 (Oorl:)
weiblich:

009040
)das Gaaies?

224005
)das Areeles?

009052
)Seeg/Zeege(te)? -QAMERICA

200062
)goojimliche Kinder? - BUT GQJTB + 3 KINDERBN

224006
)Schkootzim? SKOUCIM XX

224007
Einzahl:)+S+EJG3C QED

224008
'christliches Mädel' GQJTB/)+S+1KS3

S+EJG3C

224009
ein junges Schicks... (-el? -ale? -alche? &c) 0

200020
'katholische Kirche')-TOUF3LE4MOUN3

224010
)Tunne?

201030
'evangelischer Glaube')-XAD3S+EMON3

QGLE ANY KIND OF CHURCH

200100
'christlicher Friedhof')-T1FL3H05F

181080
'jüdischer Friedhof')-BEJSHAKV05R3S

224011
)guter Ort?

190020
)Keeferooes? (Aussprache & Bedtg.)

KEJW3R05V3S QGLE

CEMETARY

220030

Was heisst Risches? QGLE ANTISEMITIC FEELING

225001

'ein grosser Antisemit' RIS+3SP+OUN3M()+ROUST+3 / DKEJL3F QAP ANY(BAD PERSON / -HOM3NWOMAN

220031

'eine Antisemitin' RIS+3SP+OUN3M

225002

)Reschfante?

+QGLE BAD

200080

'ein Jesusbild')+CEYL3M QR

200081

)Toole?

001040

Welche Mundart haben die Bauern Ihrer Gegend gesprochen? DUTCH

225003

Haben die Juden die Mundart gesprochen? YES

225004

Hat man können einen Juden seiner deutschen Aussprache nach erkennen? NOPRONUNCIATION

225005

Was heisst mooscheln/mauscheln?MAUSTLN QGLE UNCLEAR

225006

Koseform von Jakob:

JA:KO:BI+JA.PI(-lein/-le/-chen &c

225007

(ein) Mooschele (erzählen)?MAUST3L3MOUST3L3 QGLE STORY

225008

(eine) Lootze(1e) (erzählen)?

189021

'das jüdische Neujahr'

ROUST+3SP+OUN3

225009

'Neujahrskarte'

ROST+3SP+OUN3KARD2

225010

)Gaserbrief?

189050

Was hat man zu Ehren von Rosch-Haschoone gegessen? SWEET FOODS/APPLES/ APPLES COOKED IN HONEY/ POMEGRANATES/ FORSTEX3JO5N3 /)ROUND XAL3S QN QIN TWENTIES

189050

Einen (Schaafs-, Fisch-)Kopf? + HEAD OF FISH/ OR SHEEP

189080

Zeremonie am Rosch-Haschone-Nachmittag: TASTL2X

225011

'ein grosser Fasttag'

DRA³N⁸IS

225012

Was hat man am Jomkippur--(Vor)abend gegessen?

POTATO PUDDING

AFTER CLN COFFEE

HERRING/CAKE

LATER MEAT

226

190061

'Hat man schon gemäskert?' (Ausdruck benutzt?)

226001

'Neute ist gememert worden' (Ausdruck benutzt?)

X3ME4M3RT VO4RDN

226002 (Nach dem Fester.)

190070

Wunsch: BAIT XU.T AN

Frage: "Haben Sie schon ...?" ANX3BE4JTN

190090

'jüdische Feiertage'

JOMT3FEJSTAXN\$
JOMT44VIM
AU 1

226003

Einzahl:

M
JOMT3F

191030

'wir haben in der Laubhütte gegessen'

SUK3/1-S04K3

190100

'das Laubhüttenfest'

SUK3S/1-S04K3S

226004

'Behängt wie e S...'

226005

)Ssik?

226006

)Ssikke?

191020

Womit Laubhütte geschmückt?

OLD LULOUVIM/PAPER/PICTURES

226007

'Nooch Ssukkes kommen die ...'

AUK
EHSROUGIM NAX SUK3S

191060

Mehrzahl von Lulef:

LULOU4F/LU, LOUVIM QED LU.L05VIM

191090

Schanerabbe-Speisen:

226008

)Kohl/Kraut?

SOMETHING MIXIG

226009

Simchastorre-Bräuche

CANDIES FOR CHILDREN / CANDIES THROWN
RECEPTION BY XASA, NIM / FLAGS / 1-BALL

226010

'das Fest von den acht Lichtern' (Aussprache von Chanukkah) XAN3K3

226011

) Chanukkah-Männchen bekannt? _____

193010

Womit hat man am Chanukkah gespielt? TRANTL /) + XAN3B0T Q ALL ^(YEAR)

226012

Nüsse? _____

193012

) Trend(er) 1? TRA \$ 13

193020

Bedeutung der Buchstaben am Trendl: £

227

193030

Chanukkah-Speisen: GOOSE QW IF YOU COULD AFFORD IT

227001

Was haben Kinder geschenkt bekommen? XAN3K3XELT QU / PRESENTS ^(SMALL)

193032

An welchem Tag? FIRST NIGHT / EVERY NIGHT ^{QU}

193034

Namen des letzten Chanukkah-Tages 1-ZOUSXAN3K3

227002

) Chanuka(s) hamisbeach? _____

193040

'Weihnachten' 1-X04G3

193041

) Nittl? _____

194051

'der Tag vor Purim' PA.N3S EST3R

D2

195070

) Schlachmoones? (Aussprache? Bräuche?) + STLAXMOUNBS Q TO RELATIVES

194060 (AND VERY GOOD FRIENDS Q TWO THINGS TO EAT

Purimspeisen

HAJMANSD5R3N)+K1S+3L1S+ Q SYN /)-RAUXFLAJST

194061

) Hoomentaschen? + HA.MANTAS+N

194070

Hat man den Hoomen "geschlagen"? + Womit? NOISEMAKERS Q Q

195080

Purimspiele, -lieder DRESSED UP / NO SONGS

) - V3ADAR

227003

'ein Schaltjahr' SV1KLJA.R

195090

'der 2. Oder' ADAR STEJNI

227004

"Schewat ist kein ..."

196070

) Mitzwe-Wasser? (Bedeutung?)

196040

Hat jemand selbst Matze gebacken? Q IN THE BAKERY

Q STOLEN

196050

'besonders bewahrte Matze'

S+MU.R3 KAC3S /)-MICV3S

) + AF1KRAUM3N

196060

'den Sauerteig aussuchen'

XOU-M3C SU.XN /)+XO5UM3C BAT3LN

) - XOM3CBOD3K ZAJN

Q1 - BAT3N \$

- 197070
'die mittleren Tage' (von Pessach) X04L3M040T ^{AU}
- 197072
'die letzten Tage' +DX3 AXT3ST3N DAQ3N
- 197110
) Choometzdiger Borchu? (bekannt? Bedeutung?)
- 197120
) Rumpelabend / -nacht?
- 198050
Nach Pessach wird 50 Tage ge... AUM3RN QED ^{QUM3R3N} -SFID3 G3CE5LT
- 198080
"Wer gut ocmert, bekommt..." (Schwues-Speisen)
- 228001
Schwuess-Bräuche MILX2G EATEN AT NIGHT ^{QJA} +LERN3N
+SYNAGOGUE DECORATED
+HOUSE
DECORATED
- 199042
'der Fasttag am 9. Oof' T19+3 BA.F QED D4S+3
- 228002
"(Er hat) nebbich (Hunger)" (Ausdruck bekannt?) + / ALSO
Q3 NEBIX8
- 034090
) Imsteans gesagt? (Ausdruck bekannt? Aussprache?)
- 228003
'(grosse)Sorgen(haben)' HAJ30F C0R3S ^{HEY 17K OYP} 220080
) Delies? + DAJ3S
- 228004
'er ist hochmütig' XUCP3
- 228005
) Geies? 228006
) Geife?
- 228007
) Lochefetz? 228008
) Schmaabeni? +
- 228009
'ich will seiner los werden' POUT3RN ^{QED 820V123R3N / 228010} + POUT3R VOHRD3N
3

~~228010~~~~) Sattorn?~~

(U228011

QED ENM3

172020

'(die) Sarah hat Angst'

MUYR3

/YAM3

~~228011~~
Meere?

218010

'er ist auf mich böse'

AU
B3RUX3S

(1229001

~~229001~~~~) Brooches?~~

229002

= Brooches 'Segen'?

AU
B3RUX3S / R05X3

229003

'Gott sei dank'

1-B3RUXASTEM

229004

) Tillelel?

229005

'Tuesday' in the local German dialect

DINSTAG / 7-KI TOV

229006

'Saturday' in the local German dialect

SAT3RD04X

229007

in "Jewish":

S+AB3S

185010

'Saturday night'

STAB3SNAXT

229008

) Speesnacht?

229009

Ausdrücke mit Speesnacht? o

185031

"Gott von Awrohom"

229010

'every Saturday we went to the synagogue'

1D3R3 STAB3S SEN MIR

NAR STUL X3XAN73N

229011

) Schulgegangen?

229012

Was ist Schulklopfen?

229013

'the khazn is praying'

D3 XA57ZN

OERT FOLR / S-U, RT

229014

'the community is praying'

X3MEYNT3

229015

'die Kille?

+ D3 K1L3 QED

229016

'das Kaal?

(different meaning?)

229017

'der Kaalsraggen?

- BUT ROUX3S

229018

'dawenen?

229019

"(Sie haben) ausgeort" (= 'they finished praying': Ausdruck benutzt?)

229020

'Predigt'

HAJ SPREKT

229021

'Droosche?

+

188010

'darschenen?

R IS

UVULAR

188021

'Rabbiner' (Roof/Raaf)

D3 RAIF

/ 1-RO5F / 1-RE4B3

188020

Bilden Sie einen Satz mit Roof/Raaf und passkenen:

S+A+L3 / PASK3NT

188050

'sie geht ins Ritualbad'

(IN 3N

M1KV3

/ 1-TUK

081070

Sabbathlampe (Name, Beschreibung, Bräuche, Redensarten) STAB3SLAMP

Q ON A TABLE Q SMALL

Q WITH OIL OR ELECTRIC

Q-L1XBT BENSTN

058040

'ceiling'

BLAFO+N / 1-DEK3

081100

'the wick is too short'

+DO4XT

(1-204X3N

230001

Wie nennt man den, der aus der Torah vorliest?

BALTOUR3

(Q - GEMEINDEVORSTE)

230002
)Balkoore? +230003
...der dabei steht? BRARN3S (230006)230004
'er liest (aus der Torah)' LAM3NT (230005) ~~230005~~ ~~talent?~~230006
'Gemeindevorstand' _____ 230007 ~~230007~~ Roschekool? _____ 230008 ~~230008~~ Gabbe? _____230009
'prayer shawl' TALYS (QED TRALS) 186090 Womit festgemacht? CLIPS QW SOME186080
Talles = Dalles 'Armut'? D//T QED DIFFICULT FOR ME TO230010
"Der Talles mit 7 Farben" (Redensart bekannt?) _____ (DISTINGUISH)187010
Was hat Menorah geheißen? QGL^E XAN3K3 CAND LESTICK187020
'die Erhöhung, auf der der Chasen ort' OUM3T / HALMEM3R (C) - 51D3R (C) - BIM3187030
'ein neues Gebetbuch' T3F1L3 (230011) ~~230011~~ ~~Pfille?~~187031
'Gebetbuch für die Feiertage' MAX3R / MAXS05ER3M QPL230012
Was heisst Keroofes? QGL\$187050
Was heisst Joozer/Jauzer? JA57UC3R231001
Joozer = jouze? EQ

(DU.X3NT)

187060
'die Priester' QPL K3WA, N3M 187061
(was tuen sie?) DU.X3N QQ

- 231002
'he was called to the Torah' HEJ 15 10PX3RUFN
- 231003
'to take it out of the ...' ORNAK^{AV 1}4UDBST (ACTS AS WELL OTHER SUCH.)
- 231004
'eine (A)lije bekommen' + XALIN3 (XX) 231005
'eine Mitzwe bekommen' + PAP
- 187110
'eine Spende stiften' 9+N⁰⁵4UD3RN / 1-M3NAD3R ZAJN
- 187112
Wie hat man die Spenden nam Schabbes notiert, da man nicht schreiben darf?
1N 3 T3F1L3 QQ
- 156050
'mein seliger Grossvater' (XROUTFAD3R OUL3V3S+OUL3M/) + OUPA 231006
'Harrle?' 1-ZEYD3
- 156020
'die alte Grossmutter' (XROUTMAMA, /XROUTMA/) + OUMA 231007
'Fraale?' D3 AUW3 XROUTMUD3R 0
- 176010
'er wollte sie nicht heiraten' (M1TH^A HEB3N Q-U) / 1-XASN3N BUT (XASN3 HEBN)
OND3R D3 X04P3 XA.N / V1L D3 SHID3X
- 231008
'die ganze Familie ist zur Hochzeit gekommen' D3 HESL3 M1S+POUX3
KOMT NA D3 XUP3 / 1+XASN3N
- 175010
(Damals hat es einen) 'Ehevermittler' (gegeben) 9+ATX3N
- 175030
'(sie hat) Tausend Mark Mitgift (bekommen)' (1-M3DYNJ3 / 1-N3DAN) (1-MATOVN3)
- 175060
Was sind Tenoojim? 231008
Knass?
- 175080
Kallescherblein? (Aussprache, Bedeutung)
- 231009
'die Braut und der Bräutigam stehen unterm Trauungshimmel' D3 X0553N
(3N UNT KALE / OND3R D3 X04P3 / XUP3

XUP3 / X04P3

232001 1- M3XUTN 176060 weiblich: 1- MAX3TE5N3ST3
'my in-law'

177080 177082
'Hochzeitsgeschenk' X453N3...)Einwurf?

162020 232002
Die Feier der Namengebung)-HOM3KRA.S+ Bei Buben auch? 0

232003
Beschreibung: Wann vorgekommen? 0 Wo?

Wen eingeladen? Womit aufgewartet?

Was gesagt?

162032
Feierlichkeit am 1. Freitag nach Geburt eines Buben 1+ZOUX3R-
162040
Womit aufgewartet? WINE NUTS QETC

162070
'die Nacht vor der Beschneidung' 1- NAXTAUFD3VA.C)Wachnacht?

232004
Bräuche in dieser Verbindung?

162050
'ich gehe zu einer Beschneidung')+MIL3 /)-BUD3 QGLEMEAL
BR183 MIL3 x /)+BR18

162051
"Der Bub' ist 8 Tage alt, man muss ihn..." B3SNEJD3N QDUTCH

232005 232006
) Jidschen? 'circumcision candles')+MA3L3N / X3MA57LT

162080
) Schefootim? (describe the custom,

162060 232007
'circumcision diaper')Jidschwi...?

232008 232009
)Gehling'? Customs in connection with circumcision
diaper:

232010

Wie hat jener geheissen, der das Kind gehalten hat? G3EAT3P / -PA.T3

232011

) Sandek?

163230

"Aie Pupele" (Elicit)

233001

"Reite, reite ..." (Elicit)

233002

"Hoppa, hoppa, Reiter..." (Elicit)

+ Q-K WORDS

142010

'a white goat' V1T3 XEJT / +SZK / -GAS

233004

Any songs about a goat?

0

233005

"Ein hübsches Kind, unbe..." UMB3S + RLEH / + UMB3RU.FN

036030

Was heisst schormen?

172110

'der 13. Geburtstag' (bei Buben) BAM1CV3

172112

) Balmitzwe?

040052

'Er trägt ein Arbeka...'

QED ARVANKANF35 XX
AVANKANF35

233006

Mit 4 Zi...

C1C1S

) - C1DAKL - C1C3KANF35) + ARB3KANF35

(PEOPLE

233007

Zizessfresser (benutzt? Bedeutung?)

(QGLE PLAYS UP TO IMPORTANT)

BUT C1C3SK1S3R

Die Buchstaben des hebräischen Alphabets:

04LF

BE4J-S

G1ML

174033

233008

233009

D04L3-D

V05F

S205J3N

XES

JU.D

)+KAF

)+LAM3D

233010

233011

174030

233012

233013

233014

233015

)+MEM

NUAN

S

NA.JIN

S

S

233016

233017

174031

233018

233019

233020

AJ HINTME4M /) + SLOUTME4M

174021

174051

Das Vokalzeichen "a"

)+PAS3X

174053

"i"

S

234001

'Ich muss zu einer Beerdigung gehen'

NA 3 L3VA.J3 XAN

182030

'die Beerdigungsgesellschaft'

G3M1L3S HAXE1S3D / B3XRAV3N1S3ND3RNE1M111

)+XEV3KAD1S+3

234002

'ein Mitglied der Gesellschaft'

G-KABROH1M1M

XE4VR3L1T

234003

)Chewremoon?

+

182034

)Melätsche?

184035

)Lieberer?

180010

'Leichenkleider' (mehrere Bezeichnungen?)

STAR-GN1S /) + D2AXL1X1M

234004

'Leichenwaschung'

)-M3TAR SAJN

234005

)Teere/Teare?

)+TA.B3 /) - TEJR3

234006

'die Leiche'

ME4S

234007

)Meen?

179100

)Barminon?

234 (cont.)

234008

(einen Toten) 'um Verzeihung bitten'

M3XIL3 ZAJN / -BEJTN

-BRAJN

179090

Wie ist das vorgekommen?

\$

GRAVE

KEV3ROW3S QGLE

179020

'der Todesengel' MA57LX3MOV-V3S

190020

'das Elterngrab besuchen'

XAN34 KUV3ROW3S

AV FU

VON3N OUV3S \$/

234009

'einen Trauerbesuch machen'

MAK 3 S+IV3B3ZUX

234010

'einen Krankenbesuch machen'

B1K3R XOUL3M QHEB

+OUVL B3 ZUKN QR

234011

'Der Goj ist ...' ('krank')

234012

'choljes?

234013

'zum Trotze stirbt er nicht'

G3PU-R3

X3XA,N

-AUS DAFK3

-B3S+TEAM

234014

'péjern?

234015

'zu Lehaehles?

L3HAXL3S

XEJN KEJN

018061

'ein hässliches Gesicht'

+MIS / +MIS3SPOUN3M

234016

'unschmackhaft'

-KAJITAM

QVLG / +M3NUV3LT3 QVERY VLG

234017

'unbetaamt?

035030

'man kann erbrechen'

+K04CN

035031

'meeken?

QDUTCH

015054

Sseechel (Aussprache und Bedeutung)

+SEJ-XL QGLE BRAINS

234018

Redensart: "Viel ... und wenig Sseechel"

+SMEJ-XL

QGLE PAY COMPLEMENT

QQ

- 235001 'er hat gut gegessen')- AX/L3 G3HABT 101050)acheln/achle(n)? + X3AX3LT
()-G3S+ASKNT
- 235002 (entsprechendes Wort für) 'trinken' X3ZOU3BN X3S+1K3RT
- 235003 (entsprechendes Wort für) 'schlafen' X3S+LAPN 101060)haufen/haufen? +
()+G3S+LOU-FN Q-NICE (QVLG)
()+X3XOU3MT QGLE DREAM (PÖFN)
- 161061 "(Die Kinder) näpetzn" (benutzt? Bedeutung?) _____
- 218090 "(Man soll nicht immer) chöchmetzn" (benutzt? Bedeutung?) + QGLE TRY TO
- 235004 'Gott behüte' +X0L43 016080)Chass-we...S+05L3M (235005))schnecken?
(QDUTCH)
- 235006 'horseradish' XE3N=KBE3N 109010 Worauf gerieben? \$
- 113090 Z(w)oorich? 121040 Hat man Fleisch gebregelt?
- 121050 ...geschmort? + X3S+MOHRT 121060 ...geschmergelt?
- 121080 ...gedünstet? 121090 ...gedünstet?
- 122030 Gefülltes Kraut gegessen? + Besondere Gelegenheiten? FESTIVE
(OCCASSIONS)
- 122060 Süß-saures Fleisch? — 123070 Kalbssulze? QR Kalt/warm: KALT
(EGG)
- 124021 Was ist Einbrenn? + QPUT IN SOUP / MADE OF DOUGH OR
- 235007 Fisch auf jüdische Art: wie gekocht? X3BAKN QQ
(SOUR (125010)
- 235008 'polnischer Fisch' Q SWEET AND 235009 Gefüllte Fische? —
- 125010 Fische auch süß gekocht? — (Wie genannt?) —

235901 R IS RETROFLEX

127050

Was hat Ein(ge)macht(e)s geheissen?

+ QH / QGL \$

133070

'a slice of bread with butter and jam'

STUBK BROT

129020

Welche Arten Schalet hat es gegeben? (je nach Gelegenheit)

STA.L3T QGLEBREAD WITH RAISINS SOAKED AND BAKED

(QAP STAB3S /) + MAC3S + A.L3T QAP PREJSAX

NO OTHER KINDS

129060

Hat man Kugel/Guggel/Koul gemacht?

QRR = Schalet? KUGL Q SMALLER

130010

Zimmes?

+ QU QAPPLE AND PRUNES

236001

Späzzel?

Q SMALL PASTRY WITH DOUGH AND RAISINS

138040

Grimsel/Frimmel: Aussprache?

KREHMZ

Wann zubereitet?

PU. RYM

Auch bei Nichtjuden bekannt?

236002

'Nudeln'

236003

'Lokschen?'

236004

Worauf gewälzt?

236005

Womit?

130100

Farfel/Ferwel: bekannt?

Aussprache

Zubereitungsweise

In Suppe gegessen?

130090

Scheibchen?

130091

Schildchen?

236006

Knistern?

123030

'geröstete Gänsehaut'

) \$KRIVN = -QELSW

130140

Ein Essen, das weder Fleisch noch Milch enthält, ist

M1N1X8/-PARV3

130120

...das Fleisch enthält

FLAYS+2K

130130

...das Milch enthält

M1LX1K

131060

'yeast'

)-HEJF3

131061

) Gerbe?

236007

'Sauerteig'

131070

) Urhab?

135030

'Sabbath-Weissbrot'

XAL3

() -BERX35
(236009)

236008

) Datscher?

236009

Wie hat man das Wort Challe benutzt?

)-N1MT XAL3

135040

Kouleisch: bekannt?

Wie zubereitet

Gelegenheit:

237001

'she cooked it in a pot'

IN 3 P04T

52041

237901 BROUTJ3 HAL3TON / BROUTJ3 HAL3F ON

237 (cont.)

237002
) Tipen? _____237003
) Hafen? _____237004
'a fresh roll') - ZEML / BROUTJ3136070
) Wecken? _____138140
Strudel? _____ Wie zubereitet?

Gelegenheit?

136080
Striezel? _____ Wie zubereitet?

Gelegenheit:

138120
Bochte? (ein Gebäck) _____237005
Bobbe? (ein Gebäck) _____137070
Kindl? (ein Gebäck) _____137100
Lebkuchen? _____137150
Krapfen? _____137160
Kröpfchen/Kröpflein? (Benennung? Zubereitungsweise?) _____104090
Nach dem Essen sagt der Wirt zu den Männern: Ra... M3 ZUM3 BEN3N

RABOSAJ, VI VIL3 BEN3N

104110
'Prosit' L3XAM3M104130
Die Brooche über Wein: BOUREN,
P3RI, HAG05FE4N007050
In welchen benachbarten Ortschaften haben Juden gewohnt?

VAS3NA, STEJV3N1N73N / DELFT / LAJD3N

237006
Jüdische Ortsnamen: Zeelen-Mookem? _____ Hotzenplotz? _____ Weitere? _____